

**Zeitschrift:** Quaderni grigionitaliani  
**Herausgeber:** Pro Grigioni Italiano  
**Band:** 64 (1995)  
**Heft:** 2

**Rubrik:** Rassegna grigionitaliana

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Rassegna grigionitaliana

## La svolta dell'agricoltura

Il verdetto delle urne ha chiuso un ciclo. I baroni dell'agricoltura, in particolare i grandi contadini dell'Altopiano, hanno subito uno scossone. Le loro strategie si sono frantumate in fondo all'urna. Il popolo ha detto no alla politica agricola ufficiale. Non ha seguito le raccomandazioni dei partiti borghesi, dell'Unione sindacale svizzera dei contadini e delle associazioni economiche. Non ha neppure accettato (50,8% di contrari) la proposta meno contestata, l'«Articolo costituzionale sull'agricoltura», ha bocciato in modo netto la «Modifica del decreto sull'economia lattiera» (61,8% di no) e la «Modifica della legge sull'agricoltura» (64,7% di voti contrari).

Il triplice no all'agricoltura va interpretato come una sorta di protesta delle cittadine e dei cittadini contro una situazione di protezionismo che si stava perpetuando, che pesa sull'erario pubblico e in definitiva sui consumatori. E' però anche un suggerimento all'indirizzo delle autorità di lasciare da parte misure, come quella del decreto sull'economia lattiera, che nascondevano l'insidia dell'industrializzazione dell'agricoltura e della sovrapproduzione di latte.

I vincitori sono i piccoli contadini, sorretti dai partiti del centro-sinistra. Hanno respinto i contributi di solidarietà, contemplati dalla «Modifica della legge sull'agricoltura», poiché tali importi, paradossalmente, avrebbero reso ancora più potenti quelle organizzazioni agricole che combattono la politica dell'agricoltura biologica.

Con lo stesso vigore che ha suggerito i tre no all'agricoltura, la popolazione si è

espressa a favore del «Freno alle spese» (82% di sì), uno strumento di autodisciplina finanziaria del Parlamento.

## Votazioni cantonali:

### Vereina su binari sicuri

4,3 milioni di franchi è il credito supplementare per la costruzione della galleria del Vereina ed è una dimostrazione che il popolo grigionese condivide ampiamente le scelte innovative di un'azienda importante come la Ferrovia retica.

Il sì grigionese, più consistente del previsto (25'220 contro 11'891), sblocca anche i 28 milioni di franchi concessi dal Parlamento elvetico come aggiunta del credito di costruzione originario di 538 milioni. Lo stanziamento di fondi supplementari si era reso necessario a causa del sorpasso dei costi per gli accessi al traforo.

Approvate con ampio margine anche le altre tre proposte cantonali. La legge sui diritti d'acqua mira a regolare la prassi delle concessioni per lo sfruttamento e rafforza la posizione del cantone e dei comuni rispetto alle aziende idroelettriche.

La legge sulla formazione professionale regola i sussidi alle scuole professionali e il sostegno alla scuola specializzata alberghiera grigionese, che in Svizzera assume un ruolo pionieristico.

La legge sull'assicurazione agli ammalati introduce una nuova normativa per il sostegno alle scuole del settore sanitario e riveste una particolare importanza per assicurare anche in futuro la formazione del personale infermieristico in lingua italiana.

L. Z.

**VOTAZIONI DEL 12 MARZO 1995**

		Votazioni federali				Votazioni cantonali										
		Decreto economia lattiera		Legge sull'agricoltura		Freno alle spese		Legge formazione professionale		Legge forze idriche		Credito galleria del Verena		Legge cura ammalati		
		sì	no	sì	no	sì	no	sì	no	sì	no	sì	no	sì	no	
<b>Circolo di Bregaglia</b>																
Bondo	21	17	16	22	16	22	35	5	26	4	26	6	21	11	30	2
Castasegna	17	19	11	25	9	27	30	6	26	8	23	10	19	13	29	6
Soglio	26	24	12	37	11	39	28	13	31	3	33	6	18	15	34	1
Stampa	54	49	45	58	46	58	88	11	71	12	72	13	62	26	80	5
Vicosoprano	63	21	54	30	51	33	73	11	72	3	71	10	64	16	74	4
	<b>181</b>	<b>130</b>	<b>138</b>	<b>172</b>	<b>133</b>	<b>179</b>	<b>254</b>	<b>46</b>	<b>226</b>	<b>30</b>	<b>225</b>	<b>45</b>	<b>184</b>	<b>81</b>	<b>247</b>	<b>18</b>
<b>Circolo di Brusio</b>																
	<b>154</b>	<b>127</b>	<b>104</b>	<b>175</b>	<b>104</b>	<b>180</b>	<b>198</b>	<b>81</b>	<b>188</b>	<b>80</b>	<b>178</b>	<b>90</b>	<b>149</b>	<b>120</b>	<b>221</b>	<b>50</b>
<b>Circolo di Calanca</b>																
Arvigo	15	12	14	13	12	15	17	8	10	16	21	6	17	9	20	5
Braggio	11	8	11	8	9	10	13	4	8	8	13	4	15	3	17	1
Buseno	8	19	8	19	10	17	12	14	7	19	15	8	12	14	17	6
Castaneda	20	30	18	32	9	42	34	17	31	15	33	12	19	21	44	3
Cauco	8	9	9	9	8	10	8	10	8	5	5	7	7	7	13	0
Rossa	27	20	28	19	20	27	32	15	27	10	27	10	19	17	34	4
Selma	2	3	2	3	2	3	2	1	3	0	3	1	3	0	3	0
Sta. Maria i. C.	16	7	12	11	13	10	15	8	10	14	19	4	19	4	24	0
	<b>107</b>	<b>108</b>	<b>102</b>	<b>114</b>	<b>83</b>	<b>134</b>	<b>133</b>	<b>77</b>	<b>104</b>	<b>87</b>	<b>136</b>	<b>52</b>	<b>111</b>	<b>75</b>	<b>172</b>	<b>19</b>

**VOTAZIONI DEL 12 MARZO 1995**

	Votazioni federali				Votazioni cantonali											
	Articolo costituzionale sull'agricoltura		Decreto economia lattiera		Legge sull'agricoltura		Freno alle spese		Legge formazione professionale		Legge forze idriche		Credito galleria del Vereina		Legge cura ammalati	
	sì	no	sì	no	sì	no	sì	no	sì	no	sì	no	sì	no	sì	no
<b>Circolo di Mesocco</b>	<b>181</b>	<b>232</b>	<b>145</b>	<b>263</b>	<b>144</b>	<b>271</b>	<b>266</b>	<b>119</b>	<b>202</b>	<b>197</b>	<b>236</b>	<b>99</b>	<b>206</b>	<b>186</b>	<b>314</b>	<b>82</b>
Lostallo	61	100	41	115	41	121	111	43	47	114	103	54	79	74	113	44
Mesocco	75	102	61	116	62	116	101	61	108	56	78	28	84	81	141	25
Soazza	45	30	43	32	41	34	54	15	47	27	55	17	43	31	60	13
	<b>588</b>	<b>393</b>	<b>312</b>	<b>666</b>	<b>311</b>	<b>667</b>	<b>751</b>	<b>222</b>	<b>608</b>	<b>360</b>	<b>746</b>	<b>224</b>	<b>593</b>	<b>380</b>	<b>823</b>	<b>148</b>
<b>Circolo di Poschiavo</b>																
<b>Circolo di Roveredo</b>																
Cama	40	39	36	45	34	45	50	27	39	42	60	19	45	38	58	21
Grono	79	73	65	85	61	92	123	27	71	73	103	33	83	62	114	29
Leggia	8	12	9	12	11	10	13	8	8	15	15	6	14	7	15	4
Roveredo	52	206	88	169	87	170	170	79	127	121	178	65	135	113	208	41
San Vittore	52	72	47	77	43	81	73	42	52	63	82	28	59	54	89	29
Verdabbio	22	13	19	15	16	18	27	6	10	24	21	11	20	11	29	3
	<b>253</b>	<b>415</b>	<b>264</b>	<b>403</b>	<b>252</b>	<b>416</b>	<b>456</b>	<b>189</b>	<b>307</b>	<b>338</b>	<b>459</b>	<b>162</b>	<b>356</b>	<b>285</b>	<b>513</b>	<b>127</b>
<b>Totale Grigioni italiano</b>	<b>1464</b>	<b>1405</b>	<b>1065</b>	<b>1793</b>	<b>1027</b>	<b>1847</b>	<b>2058</b>	<b>734</b>	<b>1635</b>	<b>1092</b>	<b>1980</b>	<b>672</b>	<b>1599</b>	<b>1127</b>	<b>2290</b>	<b>444</b>